**Aula 4  
Q-1**

1. Qual é o tema principal da última aula da disciplina de Grego Bíblico do Novo Testamento?

a) Tradução de textos bíblicos hebraicos.

b) Estudo da gramática grega clássica.

**c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.**

d) Análise de manuscritos antigos.

2. O que é sugerido ao estudante fazer após a transliteração do versículo bíblico?

a) Memorizar o versículo em grego.

**b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.**

c) Fazer um resumo do versículo.

d) Pular para a próxima etapa do processo de tradução.

3. Qual é a importância de separar e analisar todas as palavras do versículo escolhido?

a) Para aumentar a complexidade da tradução.

b) Para praticar habilidades de leitura em grego.

**c) Para evitar imprecisões na tradução.**

d) Para facilitar a memorização das palavras gregas.

4. Quais são as categorias de palavras que exigem atenção especial durante a análise e tradução?

a) Substantivos, adjetivos e preposições.

b) Verbos, advérbios e numerais.

c) Advérbios, conjunções e interjeições.

**d) Substantivos, adjetivos e verbos.**

5. O que significa o caso genitivo dos substantivos e adjetivos no contexto da tradução?

a) Indica a função de sujeito na frase.

b) Indica a função de objeto direto na frase.

**c) Indica posse ou relação de pertencimento.**

d) Indica a função de objeto indireto na frase.

6. Qual é o propósito de fazer uma tradução literal antes de fazer uma tradução melhorada?

a) Para ganhar tempo no processo de tradução.

**b) Para preservar o sentido original do texto.**

c) Para simplificar a compreensão do texto.

d) Para adicionar nuances à tradução.

7. Por que é importante comparar a tradução feita com outras versões da Bíblia?

a) Para identificar erros na tradução.

b) Para justificar as escolhas de tradução feitas.

**c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.**

d) Para aumentar a complexidade da tradução.

8. Qual é a principal recomendação dada ao estudante ao final da aula?

a) Abandonar o estudo do grego bíblico.

**b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.**

c) Começar a tradução de textos hebraicos.

d) Ignorar as outras versões da Bíblia.

9. O que é sugerido como atividade de aprendizagem ao final da aula?

a) Escrever um resumo do texto em português.

**b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.**

c) Estudar a gramática grega clássica.

d) Ler uma versão da Bíblia em português.

10. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

**a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

b) A necessidade de abandonar o estudo da língua grega.

c) A sugestão de mudar para o estudo do hebraico bíblico.

d) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

\*\*Respostas:\*\*

1. c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.

2. b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

3. c) Para evitar imprecisões na tradução.

4. d) Substantivos, adjetivos e verbos.

5. c) Indica posse ou relação de pertencimento.

6. b) Para preservar o sentido original do texto.

7. c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.

8. b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.

9. b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.

10. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.

Aula45

Q-3-4-5

1. Qual é o tema principal da última aula da disciplina de Grego Bíblico do Novo Testamento?

a) Tradução de textos bíblicos hebraicos.

b) Estudo da gramática grega clássica.

**c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.**

d) Análise de manuscritos antigos.

2. O que é sugerido ao estudante fazer após a transliteração do versículo bíblico?

a) Memorizar o versículo em grego.

**b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.**

c) Fazer um resumo do versículo.

d) Pular para a próxima etapa do processo de tradução.

3. Qual é a importância de separar e analisar todas as palavras do versículo escolhido?

a) Para aumentar a complexidade da tradução.

**b) Para praticar habilidades de leitura em grego.**

c) Para evitar imprecisões na tradução.

d) Para facilitar a memorização das palavras gregas.

4. Quais são as categorias de palavras que exigem atenção especial durante a análise e tradução?

a) Substantivos, adjetivos e preposições.

b) Verbos, advérbios e numerais.

c) Advérbios, conjunções e interjeições.

**d) Substantivos, adjetivos e verbos.**

5. O que significa o caso genitivo dos substantivos e adjetivos no contexto da tradução?

a) Indica a função de sujeito na frase.

b) Indica a função de objeto direto na frase.

**c) Indica posse ou relação de pertencimento.**

d) Indica a função de objeto indireto na frase.

6. Qual é o propósito de fazer uma tradução literal antes de fazer uma tradução melhorada?

a) Para ganhar tempo no processo de tradução.

**b) Para preservar o sentido original do texto.**

c) Para simplificar a compreensão do texto.

d) Para adicionar nuances à tradução.

7. Por que é importante comparar a tradução feita com outras versões da Bíblia?

a) Para identificar erros na tradução.

b) Para justificar as escolhas de tradução feitas.

**c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.**

d) Para aumentar a complexidade da tradução.

8. Qual é a principal recomendação dada ao estudante ao final da aula?

a) Abandonar o estudo do grego bíblico.

**b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.**

c) Começar a tradução de textos hebraicos.

d) Ignorar as outras versões da Bíblia.

9. O que é sugerido como atividade de aprendizagem ao final da aula?

a) Escrever um resumo do texto em português.

**b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.**

c) Estudar a gramática grega clássica.

d) Ler uma versão da Bíblia em português.

10. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

**a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

b) A necessidade de abandonar o estudo da língua grega.

c) A sugestão de mudar para o estudo do hebraico bíblico.

d) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

11. Qual é a orientação dada sobre a transliteração do versículo bíblico?

a) Pular essa etapa, se já souber o versículo de cor.

**b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.**

c) Apenas copiar o versículo sem fazer a transliteração.

d) Consultar um dicionário antes de fazer a transliteração.

12. O que é recomendado fazer após a separação e análise das palavras do versículo?

a) Começar imediatamente a tradução.

b) Fazer uma revisão ortográfica.

c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

d) Consultar três diferentes dicionários gregos.

13. Qual é a função dos quadros de análise apresentados no texto?

a) Facilitar a memorização das palavras gregas.

b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.

c) Substituir o uso do léxico analítico do Novo Testamento.

d) Simplificar o processo de tradução do grego para o português.

14. O que é destacado como o mais importante e mais difícil de traduzir?

a) Substantivos.

b) Advérbios.

**c) Verbos.**

d) Preposições.

15. Qual é a recomendação ao traduzir um versículo com palavras no caso genitivo?

**a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.**

b) Omitir a palavra caso não faça sentido na tradução.

c) Consultar um dicionário hebraico.

d) Traduzir a palavra diretamente para o português.

16. O que é aconselhado ao traduzir um verbo no modo indicativo?

a) Consultar um dicionário bilíngue.

b) Prestar atenção apenas ao tempo verbal.

c) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.

d) Ignorar as informações sobre o verbo.

17. Qual é o propósito de fazer uma tradução literal do versículo?

a) Para tornar a tradução mais complexa.

b) Para preservar o sentido original das palavras.

c) Para ignorar as nuances do texto grego.

d) Para simplificar a compreensão do texto.

18. O que é sugerido ao fazer uma tradução melhorada do versículo?

a) Ignorar completamente a tradução literal.

**b) Adicionar nuances linguísticas à tradução.**

c) Preservar o texto grego original sem adaptações.

d) Não fazer adaptações para a língua portuguesa.

19. Qual é a importância de comparar a tradução feita com outras versões da Bíblia?

a) Para identificar a única tradução correta.

**b) Para justificar escolhas de tradução feitas.**

c) Para limitar a interpretação do texto.

d) Para evitar divergências na tradução.

20. O que é recomendado ao estudante no final da aula?

**a) Parar de estudar grego bíblico.**

**b) Continuar aprofundando os estudos em grego.**

c) Mudar para o estudo do hebraico bíblico.

d) Ignorar as outras versões da Bíblia.

21. O que é sugerido como atividade de aprendizagem ao final da aula?

a) Escrever um resumo do texto em português.

**b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.**

c) Estudar a gramática grega clássica.

d) Ler uma versão da Bíblia em português.

22. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

**a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

b) A necessidade de abandonar o estudo da língua grega.

c) A sugestão de mudar para o estudo do hebraico bíblico.

d) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

23. Qual é a orientação dada sobre a transliteração do versículo bíblico?

a) Pular essa etapa, se já souber o versículo de cor.

**b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.**

c) Apenas copiar o versículo sem fazer a transliteração.

d) Consultar um dicionário antes de fazer a transliteração.

24. O que é recomendado fazer após a separação e análise das palavras do versículo?

a) Começar imediatamente a tradução.

b) Fazer uma revisão ortográfica.

**c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.**

d) Consultar três diferentes dicionários gregos.

25. Qual é a função dos quadros de análise apresentados no texto?

a) Facilitar a memorização das palavras gregas.

**b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.**

c) Substituir o uso do léxico analítico do Novo Testamento.

d) Simplificar o processo de tradução do grego para o português.

26. O que é destacado como o mais importante e mais difícil de traduzir?

**a) Substantivos.**

b) Advérbios.

c) Verbos.

d) Preposições.

27. O que é recomendado ao traduzir um versículo com palavras no caso genitivo?

**a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.**

b) Omitir a palavra caso não faça sentido na tradução.

c) Consultar um dicionário hebraico.

d) Traduzir a palavra diretamente para o português.

28. O que é aconselhado ao traduzir um verbo no modo indicativo?

a) Consultar um dicionário bilíngue.

b) Considerar apenas o tempo verbal.

c) Ignorar a pessoa do verbo.

**d) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.**

29. Qual é a importância de comparar diferentes versões da Bíblia ao finalizar a tradução?

**a) Para justificar as próprias escolhas de tradução.**

b) Para evitar o estudo comparativo.

c) Para limitar a interpretação do texto.

d) Para identificar a única tradução correta.

30. Qual é a mensagem final transmitida ao estudante no texto?

**a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.**

b) A sugestão de abandonar o estudo do grego.

c) A relevância de comparar diferentes traduções da Bíblia.

d) A necessidade de não se aprofundar no estudo do Novo Testamento.

Respostas  
1. c) Roteiro para tradução de textos bíblicos gregos do Novo Testamento.

2. b) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

3. c) Para evitar imprecisões na tradução.

4. d) Substantivos, adjetivos e verbos.

5. c) Indica posse ou relação de pertencimento.

6. b) Para preservar o sentido original do texto.

7. c) Para entender como diferentes tradutores interpretaram o texto.

8. b) Continuar praticando a tradução de textos gregos.

9. b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.

10. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.

11. b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.

12. c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

13. b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.

14. c) Verbos.

15. a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.

16. c) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.

17. b) Para preservar o sentido original das palavras.

18. b) Adicionar nuances linguísticas à tradução.

19. b) Para justificar escolhas de tradução feitas.

20. b) Continuar aprofundando os estudos em grego.

21. b) Traduzir um versículo do Novo Testamento seguindo os passos ensinados.

22. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.

23. b) Fazer a transliteração e em seguida a tradução.

24. c) Ler o versículo em voz alta várias vezes.

25. b) Ajudar na separação e análise das palavras do versículo.

26. a) Substantivos.

27. a) Inserir a preposição "de" antes da palavra.

28. d) Considerar pessoa, tempo, modo e voz do verbo.

29. a) Para justificar as próprias escolhas de tradução.

30. a) A importância de continuar aprofundando os estudos em grego.